



Cultural Transfer in Screen Translation

This seminar will focus on the challenges of cultural transfer in audiovisual translation (AVT) from both technical and linguistic angles. The basics of AVT and its technical elements for the creation of subtitles and dubbing texts will be introduced in the first part of the session. Other aspects, such as time or space constraints, and other limitations that have an impact on the translation of an original film script will also be addressed. Throughout the seminar, there will be opportunities to reflect upon, analyse and discuss the challenges and constraints of screen translation.

Dr Carlos de Pablos-Ortega

Associate Professor

UEA University of
East Anglia

NORWICH UNITED KINGDOM